

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail *)	H Y S T E R	H 2 5 E	CH 5398 18

Constructeur	HYSTER EUROPE LIMITED, Nijmegen (NL)		
Identification	"H 25 E" sur la plaquette du constructeur "B 1." devant le No du châssis et sur la plaquette " . " lettre, pouvant varier, derrière le No du châssis (année de construction)		
Plaquette constr.	à gauche, en haut sur le capot, à côté du siège du conducteur		
N° du châssis	sous le capot, à droite, en haut sur le châssis		
Ident. du moteur	"Y 112" à droite, latéralement sur le bloc, plaquette rivée		
Importateur princ.	NOTZ & CO AG., Postfach, 2501 Bienen		
Véhicule homologué	B 1 E 5 256 W	Signes fixes dans code du type	H 25 E

Châssis	2 _____ Nombre de roues 3 _____	
Nombre d'essieux	mécanique avec essiet, hydraulique, sur les roues AR	
Direction	mécanique synchronisée + inverseur **)	
Transmission	2 **). Entraînement sur roues AV	
Nombre de vitesses	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne,	
Frein de service	sur les roues AV	
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AV	
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AV	
Ralentisseur	-	
Contrôle 2 circ.	-	

Moteur	CONTINENTAL	Type	Y 112
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	B	Position	arrière
Carburant	984	Nombre cylindr.	4
Retroidis.	80,96	Course	88,90
Alésage	1830	CV-impôt	9,32
Cylindres	37 DIN	à V/min	2500
Puissance en CV	76	dB/A à V/min	2500
Bruit	1 = 360 x ø 120 mm		
Silencieux	-		
Mesure des gaz	-		
Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3 + 4 = A + 3		

Carrosserie	élévateur avec sur demande avec toit de sécurité		
Nombre de portes	-	Indic. vit.	-
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	-
Cale	230x110x80 mm	Attelage	à broche
Antivol	-		
Nombre de places	1	av	centre ar
Dimensions ***)	Int.	ext.	
Longueur		Empattements	1270 /
Largeur	940	Vole	av 775 ar
Hauteur	2000		
Porte à faux	lat.	Voies	av - ar -
	av		ar -
	ar	Braquage	g 2850 d 2850
Distance volant - vers l'avant du véhicule			

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1140	1260	2400
Charge utile			
Poids total	1140	1260	2400
Garantie fabr.			2460
Dimens. pneus	6,90/6,00-9	6,90/6,00-9	(Variantes
Ply / bar	10 / 9,0	10 / 9,0	voir
Charge	3350	1290	remarques)
pour V max	25	25	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé	19		
Vitesse maximale selon le constructeur	19 km/h		
Vitesse maximale testée	19 km/h		

Equipement		
Feux de route	-	
Feux de croisement	BOSCH	K 21003
Feux de position	A	(E)
Feux rouges	BOSCH	CH 1 0833 04
Feux stop	-	
Clignoteurs	av 1	(E) ar CH 1 0833 04
Catadioptrés	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complément.		
Eclairage plaque		
Essuie-glace	avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	BOSCH	0 320 023 001
	ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	H Y S T E R H 25 E		
Homologation N°	CH	5398 18	
Carrosserie	élévateur s.d. avec toit de sécurité		
Places	total	1	avant
Poids à vide	2400	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	9,32
Poids total	2400	Cylindrée	1830

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Immatriculation en chariot à moteur, voir FM CH 4398 01.
- ***) Transmission : sur demande boîte automatique + inverseur hydraulique, 1 palier
- ****) La longueur et le porte à faux avant doivent être contrôlés à l'immatriculation (montage de divers engins à l'avant).

A noter dans le permis de circulation:

(101) - 1 plomb sur tringle du régulateur

Lors de courses sur la voie publique, la fourche doit être repliée et assurée ou être munie d'une protection avec signalisation jaune/noir.

Chariot de travail

H Y S T E R

H 2 5 E

CH 5398 18

Zusatzkarte

I

Complément du 11.12.79 à Brügg - Sta/PR (No du châssis = BLE5867Z)

Mesures du bruit selon l'OCE :

avec le véhicule en marche : 22 km/h (2900 t/min) = 83 dB/A

à proximité de l'échappement : 96 dB/A.

Mesure des gaz : teneur en CO 2,5 % à 800 t/min.

Equipement : feux rouges R (E) 5 W

clignoteurs AR 2a (E) 21 W

Poids garantis : AV 3280 kg AR 1272 kg total 3704 kg.